

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	25 (1989)
<b>Heft:</b>	6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

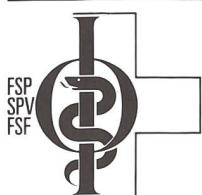
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt Sommaire Sommario

Die stimulative Kinesiotherapie des urogenitalen Systems <i>M. Majkic</i>	4
Mehr Bewegung an der frischen Luft <i>Dr. med. H. Hillmann</i>	8
REHA-Forum	10
Medizinische Trainingstherapie <i>Fritz Zahnd</i>	12
Immer mehr Bechterew-Patienten	14
Wirbelsäulenchirurgie <i>Brian Collett</i>	16
Bücher /Livres	18, 24, 42
Mitteilungen Verband Informations Fédérations	20
Sektionen/Sections	23
Aus der Geschäftsstelle / Bureau d'administration / Ufficio d'amministrazione	23
Die Seite der Leser	27
Kurse/Tagungen	28
Tableau de cours	38
Aktuelles / Actualités	41
Info	43
In Kürze / En bref	43
Répertoire alphabétique des articles	46
Stellenanzeiger /Service de l'emploi	48
Zu verkaufen / A vendre	71



Nr. 6/89

4500 Exemplare

Schweizerischer Physiotherapeutenverband  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes  
Federazione Svizzera dei Fisioterapisti  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Erscheint monatlich  
Parution mensuelle  
Ogni mese

25. Jahrgang  
25ème année

Impressum siehe Seite 72

# EDITORIAL

### «R-Gym» Zumutung oder Chance für die Physiotherapeutinnen? Patronat durch den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband

*Es macht offenbar den Anschein, dass die Übernahme des Patronats durch den SPV bei einigen Kolleginnen und Kollegen Besorgnis und Unverständnis erweckt hat. Leserbriefe im Physiotherapeut 3/89 zeigen diverse Aspekte auf, über welche man aber in gutem Treu und Glauben geteilter Meinung sein kann. Wie man den Buchstaben «R» auch immer definieren mag, die Idee, die zum «R-Gym Konzept» führte, hat den Zentralvorstand des SPV überzeugt.*

*Grundsätzlich geht es nämlich darum, die Ärzteschaft für die Möglichkeiten der Krankengymnastik zu sensibilisieren und um die Dialogbereitschaft zwischen Arzt und Therapeut zu fördern. Jede Physiotherapeutin weiss doch, dass mit der Abgabe von einigen Übungen an den Patienten ein bestehendes funktionelles Problem kaum gelöst werden kann. Vielleicht wird aber gerade deshalb die Motivation des Patienten gefördert, aktiv an der Lösung «seines Problems» mitzuhaben.*

*Im weiteren soll durch das Patronat klar dokumentiert werden, dass der Heilgymnastik ein grosser Stellenwert zukommt und dass die Zusammenarbeit über die Grenzen der einzelnen Fachgesellschaften hinaus begrüßt wird. Ebenfalls wird davon ausgegangen, dass die Physiotherapeuten(innen) in diesen Fragen die Spezialisten sind. Deshalb werden die Ärzte auch von Physiotherapeuten(innen) ausgebildet und instruiert.*

*«R-Gym» gibt den Physiotherapeuten(innen) die Chance, als gleichwertiger Partner im Teamwork mit dem Arzt zum Wohle des Patienten tätig zu sein. «R-Gym» stellt vielleicht aber auch für jeden eine willkommene Gelegenheit dar, seine Zusammenarbeit mit den Ärzten neu zu überdenken und zu überprüfen.*

*Nicht zuletzt hat «R-Gym» auch berufspolitisch einen nicht zu unterschätzenden Stellenwert. Patronatschaften des SPV zusammen mit Ärztegesellschaften haben Seltenheitswert. Der Beruf der Physiotherapeutin löst sich von der «Bevormundung» (cf. Leserbrief) der Ärzte und wird zum vollwertigen Partner.*

*Dies ist die Optik des Zentralvorstandes. Deshalb hat er sich einstimmig entschlossen, das Patronat zu übernehmen.*

Zentralvorstand SPV



## «R-Gym» Une exigence excessive ou une chance pour les femmes physiothérapeutes?

*Patronage de la Fédération suisse des physiothérapeutes*

*Il semble que l'acceptation de la FSP de patroner ce projet ait été accueillie avec inquiétude et incompréhension par quelques-uns de nos collègues. Les lettres de lecteurs parues dans le no 3/89 de «Physiothérapeute» soulèvent divers aspects du problème sur lesquels on peut être d'avis partagé et cela en toute bonne foi. Quelle que soit la définition que l'on donne à la lettre «R», l'idée à l'origine du projet «R-Gym» a convaincu le comité central de la FSP.*

*L'objectif fondamental du concept est de sensibiliser le corps médical aux possibilités de la gymnastique médicale et de stimuler le dialogue entre le médecin et le physiothérapeute. Une physiothérapeute sait pertinemment qu'il ne suffit pas de prescrire quelques exercices à un patient pour guérir un problème fonctionnel. Mais peut-être cela stimulera-t-il la motivation du patient à collaborer activement à la solution de «son problème».*

*Par ailleurs, ce patronage a aussi pour but de souligner clairement l'importance de la gymnastique médicale et d'insister sur le fait que la collaboration médecin/physiothérapeute est accueillie avec satisfaction bien au delà des milieux spécialisés. Et n'oublions pas que, dans ce domaine, les spécialistes, c'est nous! C'est pourquoi les médecins seront instruits et formés par des physiothérapeutes.*

*«R-Gym» donne aux physiothérapeutes la chance de travailler en équipe pour le bien des patients, et cela sur un pied d'égalité avec les médecins. Pour chacun d'entre nous, ce projet est l'occasion bienvenue de reconsidérer sa collaboration avec les médecins.*

*Cette dernière raison explique partiellement pourquoi il ne faut pas sous-estimer l'importance de «R-Gym» au niveau de la politique professionnelle. Il est extrêmement rare que la FSP collabore avec le corps médical pour patroner un projet. Cela signifie que le métier de physiothérapeute se libère de la «tutelle» des médecins et que nous sommes désormais considérés comme un partenaire à part entière.*

*Telle est du moins l'optique du comité central et c'est pourquoi il a décidé à l'unanimité d'accepter ce patronage.*

Comité central FSP

## «R-Gym» pretesa o chance per la/il fisioterapista?

*Patronato assunto alla Federazione Svizzera dei Fisioterapisti*

*Abbiamo l'impressione che il fatto che la FSF abbia assunto il patronato nei confronti dell'istituzione «R-Gym» per alcune/i colleghi/i abbia suscitato apprensione e incomprensione. Le lettere al direttore nel «Fisioterapista» 3/89 rivelano diversi aspetti, sui quali i pareri possono essere discordi. Comunque si definisce la lettera «R», per il comitato centrale della FSF l'idea da cui è nato il concetto «R-Gym» è convincente.*

*In linea di massima «R-Gym» vuole sensibilizzare i medici per le possibilità della ginnastica riabilitativa. Inoltre vuole stimolare e favorire il dialogo fra medico e fisioterapista. Ogni fisioterapista sa che con la consegna di un foglio con alcuni esercizi fisici, il problema funzionale del paziente non si risolve. Forse proprio per questo fatto la motivazione del paziente di contribuire in modo attivo alla soluzione del suo problema vien incrementato.*

*Il patronato vuole anche dimostrare che la ginnastica reabilitativa ha un'enorme importanza e che la collaborazione fra i gruppi di esperti nel campo della medicina vien considerata. Si parte dal fatto che la/il fisioterapista è la/lo specialista nel campo della ginnastica reabilitativa e perciò è la/il fisioterapista ad istruire i medici.*

*Con «R-Gym» la/il fisioterapista ha la possibilità di collaborare come partner equivalente con il medico per il bene del paziente. «R-Gym» può anche offrire una buona occasione per riesaminare la propria collaborazione con i medici.*

*Non dimentichiamo che c'è anche da considerare il volare politico-professionale di «R-Gym».*

*Un patronato assunto dalla FSF insieme al corpo dei medici ha addirittura valore di rarità. La professione di fisioterapista si libera dalla «tutela» (cit, lettera al direttore) dei medici diventando partner del medico. Ecco i punti di vista del comitato centrale della FSF riguardo «R-Gym» secondo i quali ha deciso all'unanimità di assumerne il patronato.*

Comitato centrale della FSF

# SERIE 300



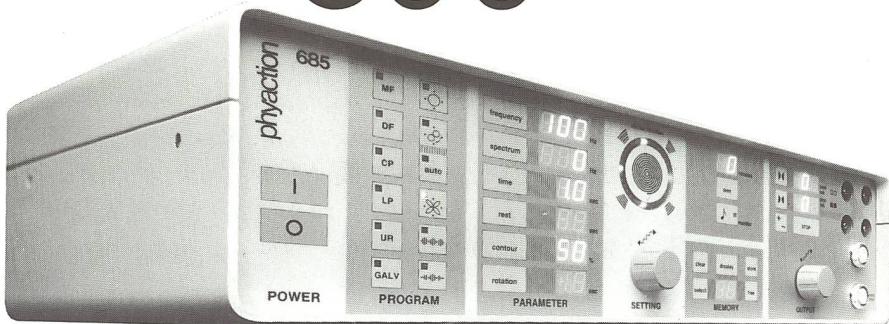
Die meistverkauften  
tragbaren Elektro-  
therapiegeräte.

- Galv.
- DIA
- Tens
- Elektrostimulation
- Elektrogymnastik
- Faradisch
- IF-Ströme
- Mittelfrequenz
- US
- Kombinationstherapie
- MID-Laser

# PHYACTION BY UNIPHY HOLLAND

DIE NEUE ELEKTROTHERAPIE

# SERIE 600



Optimiertes Preis-  
Leistungs-Verhältnis.

8 Apparate zur Wahl,  
mit – oder ohne  
Vakuumelektroden.  
Für jede Therapie-  
stromgruppe das Beste  
heutzutage.

# SERIE 700

## Eine technische Revolution

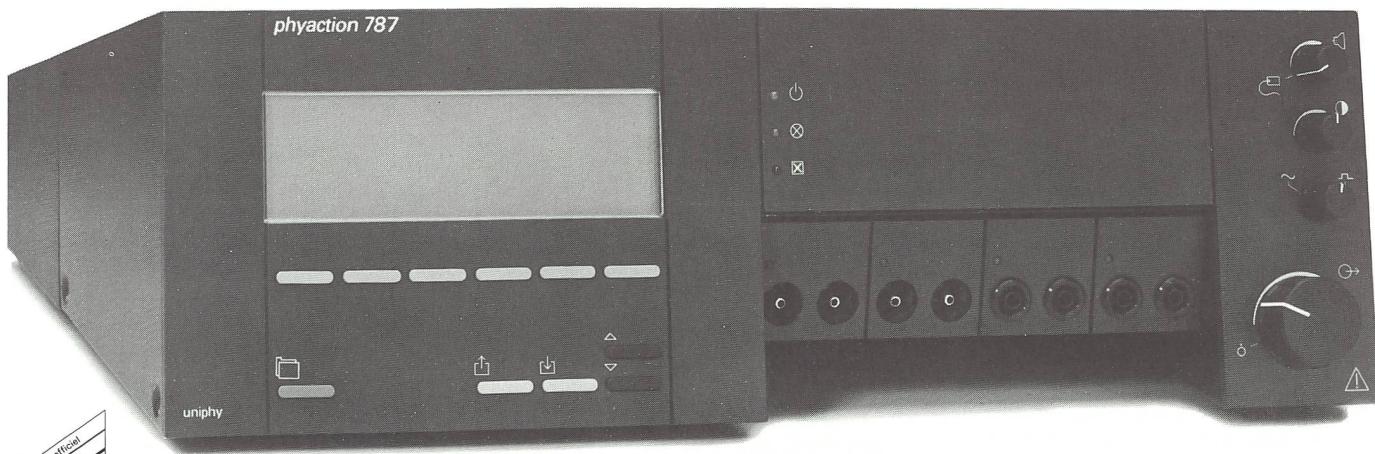
Avantgardistisches  
Design! Die Serie 700  
passt sich Ihrem  
Wissensstand in der  
Elektrotherapie an:  
– dem «Anwender»  
stehen in einem Gerät

alle Möglichkeiten  
bezüglich Stromformung  
zur Verfügung.

– dem «Champion»  
ist der Phyaction 700  
ein idealer Partner  
dadurch, dass er in  
seinem Speicher eine  
gute Lösung für jede

Indikation sucht und  
anbietet.

Lassen Sie sich die  
neue Serie 700 vorführen.  
Sie werden staunen –  
neugierig werden – und  
begeistert sein von  
dieser neuen Generation  
in der Elektrotherapie.



Beratung, Verkauf und Service

### VISTA med S.A.

Croset 9  
1024 Ecublens  
(021) 691 98 91

### VISTA med AG

Lorystrasse 14  
3008 Bern  
(031) 25 05 85

### Leuenberger Medizintechnik AG

Kanalstrasse 15  
8152 Glatbrugg  
(01) 810 46 00

